

Aplicación de las tecnologías «source forge» como plataforma para los servicios editoriales de la editorial libre.

Ismael Olea

Tabla de contenidos

similitudes entre la creación y mantenimiento de documentación y de código fuente	3
Introducción a SourceForge	3
Servicios proporcionados por SourceForge:	3
Algunos de los éxitos de SF	4
Algunos de los defectos de SF	4
Interés estratégico de SF	5
Por qué la editorial libre necesita un SF	5
Posible plataforma tecnológica	7
Desarrollos previos necesarios para el uso en la editorial libre	7
Desarrollos inmediatamente posteriores	7
Objetivos	7

similitudes entre la creación y mantenimiento de documentación y de código fuente

- justificación:
 - basada en texto ASCII (cuando usamos documentación estructurada con *ML)
 - trabajo en grupo y relaciones de colaboración entre seres humanos
 - el trabajo se hace sujeto a ciclos y a fechas de liberación
 - existe un código fuente y un formato de publicación (formatos de reproducción y código máquina respectivamente)
 - enorme similitud entre el ciclo de producción de la documentación y del código fuente
- uso práctico:
 - herramientas de acceso concurrente al código fuente: cvs
 - herramientas de coordinación: bugzilla, etc.
 - foros de discusión (mailman, weblogs, etc).
 - granjas de compilación (programas y documentos).
 - publicación de código fuente, código compilado.
 - estructuración de los detalles de cada esfuerzo en un directorio de proyectos accesible desde la web.

Introducción a SourceForge

- sistema de desarrollo colaborativo (CDS en inglés).
- uso libre y gratuito.
- creado por VA Linux (VA Software en la actualidad).
- referencia mundial en el desarrollo y publicación de software libre y open source.

Servicios proporcionados por SourceForge:

- servidor web
- gestor de partes
- listas de correo y foros de discusión
- publicación de software

Aplicación de las tecnologías «source forge» como plataforma para los servicios editoriales de la editorial libre.

- cuentas shell y granja de compilación
- base de datos MySQL
- servicios CVS
- Directorio de proyectos
- clasificación de proyectos Trove
- Directorio de usuarios
- Certificación P2P entre usuarios

Algunos de los éxitos de SF

- proporciona prácticamente todos los servicios de trabajo colaborativo de desarrollo de software necesarios.
- asegura la máxima transparencia de los proyectos, con toda la información de los mismos accesible a través de Internet (especialmente desde la web).
- les proporciona visibilidad, a través del directorio de proyectos y la web.
- facilita la colaboración espontánea y regular, agrupando toda la información y referencias a los recursos de colaboración y dando fácil localización a los responsables y activistas del proyecto.
- es auto organizado: la información de cada proyecto la gestionan sus miembros, el personal de SF sólo administra la infraestructura general.
- es un punto de encuentro y fomenta el desarrollado de las comunidades de activistas y usuarios colaboradores.
- mantiene un completo histórico de la actividad desarrolladora (versiones código fuente, versiones paquetes liberados, correo-e, partes/bugs, etc).
- es una herramienta mundialmente reconocida.

Otro ejemplo de éxito extraordinariamente similar e interesante es Yahoo Groups¹.

Algunos de los defectos de SF

- no es distribuido, al menos del todo, ni organizable en redes.
- la versión pública original tiene paralizado su desarrollo y acarrea ciertos problemas de funcionamiento.
- no está especialmente concebido para crear y publicar documentación.
- algunos de sus servicios actuales son claramente mejorables (p.e. servicio listas de correo).
- varios forks sin aparente colaboración entre sí
 - servidores (CodigoLivre, BerliOS, Savannah...)

- versiones derivadas del código (los anteriores y algunos más :)
- no integra un tablón de anuncios de novedades y anuncios (a la Freshmeat).
- no permite la agrupación de proyectos en subdirectorios o «gremios»

Interés estratégico de SF

- Plataforma de despliegue de servicios comunitarios

Ampliaciones requeridas:

- servicios para producción y publicación de documentación.
- servicio de memorias de traducción y L10N.
- interconexión en redes SF.
- foros de discusión de terminología (webmail + consulta a corpus)
- etc.

Por qué la editorial libre necesita un SF

Cómo un SF puede dar solución a buena parte de los problemas de la documentación libre:

Dificultades de la lengua

- foros de consulta de gramática, ortografía, ortotipografía y terminología.
- consulta a bases de datos de terminología y expresiones malsonantes.

Problemas en la traducción

- Organización de los proyectos de traducción (mediante gremios).
- Bases de datos de falsos amigos.
- Reutilización de trabajos de traducción (mediante un servicio de mantenimiento de memorias de traducción)

Dificultades en la autoría

- Trabajo cooperativo (mediante CVS, gestor de partes, foros webmail)
- Mantenimiento de los documentos (mediante CVS, gestor de partes)

Dificultades en la reproducción

- Los formatos de reproducción (control de calidad a través de la imprenta-e²).

Dificultades en la publicación

- Empaquetados de los diferentes formatos de publicación (control de calidad a través de la imprenta-e³).
- Sistema de publicación (mediante un servicio de publicación basado en OMF a la Scrollkeeper).

Problemas específicos de proyectos libres

- Recepción de voluntarios (mediante el directorio de proyectos y la facilidad del acceso a los datos del proyecto).
- La auto-organización de los proyectos de documentación. (mediante la facilidad de SF de auto gestión de los proyectos).
- La transparencia de los proyectos (mediante el registro automático de la actividad y su disponibilidad a través de varios servicios Internet).
- El síndrome de «la Ciudad Santa de Jerusalén» (el que un proyecto quede registrado no tiene porque hacer sentir en sus líderes una pérdida de control del mismo o de su prestigio personal).
- El síndrome de «Juan Palomo» o el activista individualista (un entorno tan organizado y sobre todo contando con una facilidad de «gremios» permitirá con los más individualistas puedan aproximarse a colectivos de desarrolladores sin que lo sientan como un problema).
- Afinidades entre los esfuerzos de documentación de los grandes proyectos de software libre (los subproyectos de documentación podrán compartir la misma plataforma y herramientas entre sí manteniendo su propia cohesión e imagen como grupos mediante la facilidad de «gremios»).
- El plan editorial enciclopédico de la documentación libre (mediante un gestor específico los autores/editores podrán incorporar su material al plan editorial enciclopédico completándolo).

Precisamente se ha elegido la herramienta SF⁴ como infraestructura para el proyecto de la National Science Digital Library⁵.

Posible plataforma tecnológica

CodigoLivre v2 está siendo desarrollado actualmente:

- basado en MIOLO, un app-server OO escrito en PHP
- diseñado para crear redes de servidores interconectados
- desarrollo activo en UNIVATES, RS (Brasil)

¿Por qué no usar otra plataforma o servicio en marcha?

- Para poder cubrir todas las necesidades mínimas exigidas para trabajar con documentación libre se precisan modificaciones sobre los servidores actuales. Esto es más fácil usando un código más moderno y mejor organizado.

Desarrollos previos necesarios para el uso en la editorial libre

- facilidad de publicación de documentos
- agrupación en gremios

Desarrollos inmediatamente posteriores

- WebDAV, con control de versiones e interfaz web
- foros de discusión webmail
- cvs vía web con facilidad de commit.
- servicio de memorias de traducción.
- gestor del plan editorial enciclopédico.
- asistente para el proceso de calidad.

Objetivos

1. Puesta en marcha de un servicio SF básico
2. Creación de la red internacional de servidores SF.
3. Acuerdos de colaboración (membresía en la red, uso y promoción de la misma).
4. Unificación de la plataforma de desarrollo.
5. Mantenimiento de la red y mejora y ampliación de la plataforma.
6. Desarrollo de los servicios necesarios para la implementación completa de la editorial libre.

Aplicación de las tecnologías «source forge» como plataforma para los servicios editoriales de la editorial libre.

Notas

1. <http://groups.yahoo.com>
- 2.
- 3.
4. <http://www.vasoftware.com/news/press.php/2002/118.html>
5. <http://about.nsd1.org/>